

CURRICULUM VITAE

Datos personales:

Beatriz Balsera Villajos nacida en Madrid (ES) el 03 Setiembre 1974

Residente en Milán (ITALIA)

Telefono: 0039 328 42 67 848 / 0034 659 45 87 72

E-mail beabavi@hotmail.com

Contacto skype: beatriz.balsera

Titulos de estudio:

Licenciada en **Traducción e Interpretación. Universidad Complutense de Madrid**

Diplomada **en Ciencias Políticas. University of Connecticut. EE.UU**

Idiomas:

Italiano Bilingüe

Inglés Bilingüe: Curso de perfeccionamiento University of Connecticut (EE.UU)

Conocimientos informáticos

**MS Office (Word, Excell, access, power point...), Trados, Wordfast
Programas de traducción: SDL Trados Studio 2009 ,TRADOS 7.0, WORDFAST.**

Experiencia Laboral.

Desde el 2005 hasta hoy trabajo como traductora freelance inglés/español - italiano/español en Milán a full-time, para numerosas empresas en Milán, Roma, Venecia, Verona , Florencia) En Francia , y para empresas en España (Madrid, Barcelona, Sevilla , Granada, Valencia, Málaga)

Sectores de especialización

- **Financiero.**
- **Económico.**
- **Técnico.**
- **Publicitario**
- **Comercial – Marketing.**
- **Literario**
- **Arte**
- **Turístico**

Económico financiero:

- **Informes anuales y trimestrales**
- **Informes internos de auditorias**
- **Balances**
- **Resúmenes financieros y planificación financiera**
- **Juntas generales de accionistas**
- **Análisis e informes sobre mercados de bonos, acciones y divisas**
- **Fondos de inversión**
- **Folletos de emisión**
- **Solicitudes de crédito**
- **Planes contables**
- **Normas de elaboración de informes financieros**
- **Informes de contabilidad**

Técnico:

- **Descripción de instalaciones**
- **Manuales de mantenimiento**
- **Instrucciones de montaje**
- **Instrucciones de funcionamiento**
- **Manuales de reparación**
- **Documentación de seguridad**
- **Manuales de servicio**
- **Manuales de usuario**
- **Manuales de garantía**
- **Literatura post-venta**

Comercial – Marketing:

- **Ofertas**
- **Planes de negocio**
- **Folletos de lanzamiento**
- **Catálogos**
- **Sitios web corporativos**
- **Hojas de datos**
- **Folletos de imagen**
- **Revistas y publicaciones**
- **Comunicados de prensa.**

Literario:

- **Relatos**
- **Folletos y revistas**